



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/MP.EIA/2008/14  
4 March 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ ОБ ОЦЕНКЕ  
ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ  
В ТРАНСГРАНИЧНОМ КОНТЕКСТЕ

Четвертое совещание

Бухарест, 19-21 мая 2008 года

Пункт 8 а) предварительной повестки дня

ОБЗОР РАБОТЫ, ПРОДЕЛАННОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ ПО ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ  
НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ, И ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ

РАССМОТРЕНИЕ СОБЛЮДЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

**Обзор правовой и административной основы для осуществления статей 4-9**

Записка секретариата

*Резюме*

Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) в трансграничном контексте постановило на своем третьем совещании принять план работы (решение III/9, в приложении IX к ECE/MP.EIA/6), который включает деятельность под названием "Соблюдение и осуществление Конвенции". Эта деятельность включала подготовку Комитетом по осуществлению при поддержке секретариата пересмотренного упрощенного вопросника. В настоящем обзоре обобщены ответы на пересмотренный вопросник в отношении осуществления статей 4-9 Конвенции в период 2003-2005 годов.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1	3
I. СТАТЬЯ 4: ПОДГОТОВКА ДОКУМЕНТАЦИИ ОБ ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ .....	2 - 25	3
А. Вопросы к Стороне происхождения .....	2 - 23	3
В. Вопросы к затрагиваемой Стороне .....	24 - 25	14
II. СТАТЬЯ 5: КОНСУЛЬТАЦИИ .....	26 - 34	15
А. Вопросы к Стороне происхождения .....	26 - 30	15
В. Вопросы к затрагиваемой Стороне .....	31 - 34	18
III. СТАТЬЯ 6: ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ .....	35 - 41	20
А. Вопросы к Стороне происхождения .....	35 - 41	20
IV. СТАТЬЯ 7: ПОСТПРОЕКТНЫЙ АНАЛИЗ .....	42 - 44	24
V. СТАТЬЯ 8: ДВУСТОРОННИЕ И МНОГОСТОРОННИЕ СОГЛАШЕНИЯ .....	45 - 49	25
VI. СТАТЬЯ 9: ПРОГРАММЫ ИССЛЕДОВАНИЙ .....	50	27

## ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем обзоре обобщены ответы на пересмотренный вопросник в отношении осуществления статей 4-9 Конвенции за период 2003-2005 годов. Описание вопросника приведено в приложении к решению IV/1. Ответы на вопросы, указывающие на недостаток опыта, в настоящий обзор включены не были. Текст вопросов выделен курсивом.

### I. СТАТЬЯ 4: ПОДГОТОВКА ДОКУМЕНТАЦИИ ОБ ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

#### A. Вопросы к Стороне происхождения

*Вопрос 17. Каковы законодательные требования к содержанию документации по ОВОС (статья 4.1)?*

2. Многие респонденты представили ссылки на законодательство, определяющее требуемое содержание документации по ОВОС (Болгария, Венгрия, Германия, Дания, Италия, Казахстан, Кипр, Кыргызстан, Латвия, Лихтенштейн, Румыния, Словения, Соединенное Королевство, Украина, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария и Эстония). Другие страны представили прямые выдержки из законодательства (Австрия, Литва, Молдова, Норвегия, Польша, Словакия, Туркменистан, Финляндия и Швеция), а Испания, Казахстан и Франция представили краткую информацию о его основных компонентах. Эстония и Нидерланды пояснили, каким образом было определено содержание. Армения имеет законодательство, которое частично и опосредованно определяет содержание со ссылкой также на положения Конвенции. Азербайджан не имеет такого законодательства, однако сослался на законодательство Европейского союза (ЕС) и Конвенцию.

*Вопрос 18. Опишите национальную процедуру определения содержания документации по ОВОС (статья 4.1).*

3. В отношении определения содержания документации по ОВОС респонденты отметили, что круг охватываемых вопросов определяется либо разработчиком проекта или его экспертами (Австрия, Болгария, Германия, Литва, Норвегия, Соединенное Королевство, Финляндия, Швейцария) либо компетентным органом (Испания, Латвия, Лихтенштейн, Нидерланды, Польша, Словакия, Чешская Республика, Швеция). В Венгрии компетентный орган разработал сферу охвата на основе предварительной

экологической оценки, представленной разработчиком проекта, а в Норвегии эта работа была проведена на основе проекта сферы охвата, подготовленного разработчиком проекта. В случае, когда содержание было составлено разработчиком проекта, компетентный орган затем выражал свое мнение (Австрия, Болгария, Германия, Финляндия), или давал свое одобрение (Литва, Эстония) по сфере охвата, подготовленной разработчиком проекта; в Австрии компетентному органу было предоставлено три месяца для подготовки его мнения. В Болгарии - лишь один месяц. В Соединенном Королевстве компетентный орган имел возможность высказать свое мнение. Во Франции разработчик проекта может обратиться в компетентный орган с просьбой о консультации по дополнительным элементам, подлежащим включению в документацию по ОВОС.

4. В том случае, когда компетентный орган подготовил или представил замечания по кругу охватываемых вопросов, респонденты сообщили о получении материалов из соответствующих органов (Венгрия, Испания, Латвия, Лихтенштейн, Нидерланды, Норвегия, Румыния, Словакия, Финляндия), от общественности (Нидерланды, Норвегия, Словакия, Финляндия), общественных организаций и НПО<sup>1</sup> (Венгрия, Испания), а также затрагиваемой Стороны (Словакия, Польша, Румыния, Финляндия). В Литве также существует требование в отношении необходимости получения и обсуждения мнений соответствующих органов по сфере охватываемых вопросов, подготовленной разработчиком проекта. Многие страны представили ссылки на законодательство, хотя Хорватия отметила, что на данный момент в стране не существует процедуры определения сферы охвата документации по ОВОС. Италия, Казахстан и Украина представили план перечня охватываемых вопросов.

*Вопрос 19. Как вы понимаете выражение "разумные альтернативы" в соответствии с подпунктом b) Добавления II?*

5. "Разумные альтернативы" выявлялись на индивидуальной основе (Австрия, Норвегия, Словакия, Франция, Чешская Республика, Эстония) или на основе руководящих принципов (Румыния). Словакия отметила важную роль в этом процессе различных ведомств, общественности и затрагиваемой Стороны. Кроме того, "разумными альтернативами" являются:

а) технически возможные, реальные, практически осуществимые, реалистичные или жизнеспособные (Армения, Кыргызстан, Латвия, Молдова, Норвегия, Польша, Эстония);

---

<sup>1</sup> Неправительственные организации.

- b) как правило, соответствующие планам землепользования (с исключениями, требующими обоснования) (Чешская Республика);
- c) экономически и экологически совместимые (Украина);
- d) не требующие больших дополнительных расходов и ведущие к значительному экологическому выигрышу (Азербайджан);
- e) соответствующие целям проекта (Армения, Нидерланды, Польша, Эстония);
- f) снижающие или учитывающие воздействие на окружающую среду (Болгария, Нидерланды, Польша, Словения);
- g) входящие в сферу компетенции разработчика проекта (Нидерланды);
- h) просто те альтернативы, которые были рассмотрены (Казахстан, Лихтенштейн, Соединенное Королевство).

6. Казахстан, Литва, Чешская Республика и Эстония указали целый ряд типов альтернатив; Казахстан, Кыргызстан, Молдова и Финляндия указали на существование альтернативы "Запрещение проекта". Хорватия отметила технологические альтернативы, Германия обратила внимание на технологические альтернативы и альтернативы в области размещения объектов или выбора маршрутов, а Туркменистан отметил как социально-экономические альтернативы, так и альтернативы в области размещения промышленных объектов, однако Германия и Норвегия подчеркнули, что альтернативы подобных типов зависят от характера проекта. Австрия и Германия отметили более тщательное рассмотрение альтернатив в области инфраструктурных проектов. Наконец, в Венгрии рассмотрение альтернатив не является обязательным, а лишь желательным, тогда как Литва сообщила, что должно быть рассмотрено несколько альтернатив, а в Словакии - по крайней мере две.

*Вопрос 20. Как вы понимаете выражение "окружающая среда", которая "вероятно будет затронута планируемой деятельностью или ее альтернативными вариантами", в соответствии с подпунктом с) добавления II и определением "воздействие", содержащимся в подпункте vii) статьи I?*

7. В отношении определения окружающей среды, которая, вероятно, будет затронута, некоторые респонденты сослались на определения, содержащиеся в национальном законодательстве (Финляндия, Швеция, Хорватия), Директиве ЕС по ОВОС (Кипр) и

Конвенции (Азербайджан, Армения, Нидерланды, Соединенное Королевство); Франция сослалась на определение экологических компонентов в ее законодательстве; Туркменистан представил подробное описание, Казахстан и Украина - краткое описание. Несколько стран сообщили о процедуре индивидуального определения при разработке документации по ОВОС (Германия, Италия, Латвия, Соединенное Королевство, Франция, Эстония) (или при определении круга охватываемых вопросов (Румыния, Словакия, Швейцария), а Болгария упомянула характеристики предлагаемого вида деятельности или местоположения. Респонденты также сообщили о том, что определение затрагиваемой окружающей среды производится компетентным органом в консультации с другими органами (Лихтенштейн) или с затрагиваемой Стороной (Австрия, возможно; Норвегия); Чешская Республика отметила, что разработчик проекта определяет зону воздействия, однако компетентный орган может ее изменить; Литва, Финляндия и Швейцария сообщили, что это определение делает разработчик проекта; Словакия указала на замечания и требования соответствующих органов, общественности и затрагиваемой Стороны. Наконец, Венгрия представила описание метода определения, содержащегося в ее законодательстве.

8. В отношении определения понятия "воздействие" Финляндия и Хорватия упомянули определения в их законодательстве, а Кипр - определение в Директиве по ОВОС. Италия, Латвия, Франция и Эстония сообщили, что определение производится на индивидуальной основе при подготовке документации по ОВОС, Украина вновь представила краткое определение.

*Вопрос 21. Предоставляете ли вы затрагиваемой Стороне всю документацию по ОВОС (статья 4.2)? Если нет, то какую часть документации вы предоставляете?*

9. Страны сообщили о представлении всей документации по ОВОС затрагиваемой Стороне (Германия, Соединенное Королевство, Швейцария):

- a) с учетом ограничений, связанных с частным характером или доступом к информации (Австрия, Болгария, Канада);
- b) имеющейся в наличии (Кипр, Хорватия); включая мнения общественности (Чешская Республика);
- c) с предоставлением подробной информации по запросу (Венгрия, Дания, Италия, Франция, Эстония);
- d) в том числе любые результаты исследований (Кыргызстан);

- e) хотя некоторые материалы имеются лишь на латвийском языке (Латвия);
- f) как правило, на литовском, русском и английском языках, и по крайней мере резюме нетехнического характера и раздел по трансграничному воздействию (Литва);
- g) за исключением не относящихся к делу подробных экспертных докладов (Нидерланды, Норвегия);
- h) за исключением материалов конфиденциального характера (Румыния);
- i) как правило (Испания, Словакия);
- j) если материалы имеются на шведском языке, в противном случае по согласованию с затрагиваемой Стороной и разработчиком проекта (Швеция).

10. Польша сообщила, что она предоставляет только ту часть документации, которая была запрошена затрагиваемой Стороной для оценки воздействия на ее территории. Финляндия иногда обеспечивает перевод всей документации по ОВОС, однако чаще переводятся и представляются лишь те части, которые касаются проекта и его трансграничного воздействия. Молдова просто отметила, что производится уведомление в соответствии с национальным законодательством. Словения сообщила, что она предоставляет информацию, указанную в дополнении II. Украина представляет достаточную информацию (резюме).

*Вопрос 22. Как организована передача и получение замечаний от затрагиваемой Стороны? Как компетентный орган вашей страны (выступающей в качестве Стороны происхождения) учитывает представленные замечания (статья 4.2)?*

11. Замечания направлялись:

- a) непосредственно в адрес компетентного органа Стороны происхождения (Австрия, Германия, Дания, Нидерланды, Норвегия, Польша, Соединенное Королевство, Швейцария) и в адрес координационного центра (Дания) или в министерство окружающей среды (Норвегия), или через министерство окружающей среды (Молдова, Польша);
- b) через соответствующее ведомство затрагиваемой Стороны (Австрия; Румыния, Эстония, по двустороннему соглашению);

- c) через координационный центр (Болгария; Соединенное Королевство, в том случае, если такой подход является предпочтительным, Финляндия);
- d) на региональном уровне (на уровне департаментов) (Франция);
- e) через местное посольство в адрес компетентного органа в Стороне происхождения (Италия);
- f) между министерствами окружающей среды (Венгрия, Чешская Республика);
- g) через посольство и министерство иностранных дел (Украина).

12. Некоторые другие страны организуют передачу, исходя из каждого отдельного случая, через координационные центры, компетентные органы или иные профильные органы в соответствующих Сторонах (Канада, Латвия, Словения, Хорватия).

13. Эти замечания были приняты во внимание в решении (Болгария, Германия, Дания, Италия, Польша, Соединенное Королевство, Швейцария, Швеция, на этапе согласования), так же, как и внутренние замечания (Австрия, Венгрия, Норвегия, Словакия, Франция). В других Сторонах замечания направлялись разработчику проекта и его экспертам (Венгрия, Литва, Эстония), которые учли их при пересмотре документации по ОВОС (Венгрия, Испания, Кыргызстан, в отношении обоснованных замечаний по определению экспертного комитета по рассмотрению; Молдова; Швеция, на этапе уведомления или определения круга охватываемых вопросов), и которые ответили затрагиваемой Стороне (Эстония). Хорватия пояснила, что только "экологические замечания" были приняты во внимание и препровождены разработчику проекта. В Чешской Республике переработкой документации по ОВОС занималось министерство окружающей среды. В Финляндии такие замечания рассматривались так же, как и внутренние замечания, и были учтены компетентным органом при рассмотрении документации по ОВОС. В Нидерландах требовалось подтверждение, содержащее пояснение в отношении того, каким образом были учтены замечания вне зависимости от их источника. В Венгрии компетентный орган имел возможность заказать дополнительные исследования на основе полученных от затрагиваемой Стороны и ее общественности замечаний. Румыния, как Страна происхождения, представила ответы на замечания и направила их затрагиваемой Стороне, разработчику проекта и соответствующим национальным ведомствам. Финляндия представила аналогичную информацию затрагиваемой Стороне.



*Вопрос 23. Опишите процедуры и, по мере возможности, законодательство, которые бы вы применили для определения сроков предоставления замечаний, основываясь на фразе "в разумные сроки до принятия окончательного решения" (статья 4.2). Чем чревато несоблюдение сроков затрагиваемой Стороной? Как вы реагируете на просьбу затрагиваемой Стороны продлить предусмотренные сроки?*

14. Ряд респондентов представили информацию о применении сроков: в отношении внутренних консультаций (Дания, как правило; Норвегия; Франция; Швейцария), применяли гибкие сроки (Испания, Соединенное Королевство); руководствовались договоренностью между координационными центрами с учетом национального законодательства (Хорватия); или по соглашению между заинтересованными Сторонами (Армения; Швеция также с разработчиком проекта; Эстония). Эстония также представила пример двустороннего соглашения, в котором установлен двухмесячный срок; Польша представила аналогичный пример срока в 90 дней. 90-дневный срок применялся Австрией во всех случаях и обычно Румынией, Чешская Республика указала 60-дневный срок, Германия - от двух недель до двух месяцев, Кыргызстан - три месяца, Норвегия - не менее шести недель, Латвия - 20-40 дней, Словакия - восемь недель и Словения - 30 дней (законодательное требование на этот счет отсутствует). Вместе с тем в Болгарии этот срок составляет лишь семь дней. В Италии сроки установлены в законодательстве; в Нидерландах этот период зависит от применяемого законодательства, однако составляет не менее четырех недель. В Венгрии вся процедура согласования должна быть завершена в течение 120 дней. Канада отметила, что участие общественности должно иметь место заблаговременно до принятия решения, Нидерланды указали, что замечания должны оказывать влияние на решение, а Соединенное Королевство сообщило, что установленные сроки должны соответствовать принципу надлежащей административной практики. Финляндия отметила, что просьба о представлении замечаний должна направляются в надлежащие сроки до принятия решения: замечания от общественности - как правило, в течение одного месяца после публичных слушаний, а подтверждение от компетентного органа затрагиваемой Стороны - в течение двух месяцев после публичных слушаний.

15. Последствия несоблюдения установленных сроков затрагиваемой Стороной включали:

- a) отсутствие последствий (Хорватия) при нарушении лишь на несколько дней (Эстония), или если замечания все же были получены до принятия решения (Венгрия) и если они содержали важную и относящуюся к делу новую информацию (Германия);
- b) такие же, что и для внутренних замечаний (Норвегия);

с) замечания не могли быть или, возможно, не были учтены (Дания, Нидерланды, Швейцария);

д) окончательное решение может не учитывать интересы затрагиваемой Стороны (Кыргызстан);

е) возможное затягивание процесса принятия решений, отсутствие влияния на принятие решения, непреднамеренное сокрытие важной информации, непредставление мнения общественности или удорожание процедуры в случае ее повторного открытия (Соединенное Королевство).

16. Чешская Республика приняла бы меры для обеспечения учета замечаний, представленных позже установленного срока. В Румынии это расценивалось бы как отсутствие замечаний, а в Швеции и Соединенном Королевстве затрагиваемой Стороне были бы направлены напоминания и предложена возможность продления установленного срока. В случае, если затрагиваемая Сторона обращается с просьбой о продлении установленного срока, страны:

а) соглашаются на это или, как правило, соглашаются на это (Норвегия, Словения, Хорватия, Швейцария, Швеция);

б) соглашаются в консультации с разработчиком проекта (Эстония);

с) соглашаются, если соответствующая просьба является обоснованной (Литва, Польша, Франция) и это не противоречит национальным интересам (Кыргызстан) или является надлежащей административной практикой (Соединенное Королевство);

д) рассмотрят эту просьбу (Италия);

е) соглашаются, если это соответствует законодательной или административной процедуре принятия решений (Дания, Нидерланды, Польша, Румыния, Финляндия, Чешская Республика).

17. В целом продление невозможно в связи со сроками, установленными в законодательстве Германии, однако в Венгрии существует возможность приостановления процедуры при наличии соответствующей просьбы. И наконец, вопрос о рассмотрении поступивших позже установленного срока замечаний и возможность продления установленного срока определяются в каждом отдельном случае в Словакии.

*Вопрос 24. Какие материалы вы, совместно с затрагиваемой Стороной, предоставляете общественности затрагиваемой Стороны?*

18. Смысл этого вопроса был понят по-разному. Примеры этого включали:
- a) заблаговременную информацию о планируемом проекте (Соединенного Королевство);
  - b) публичные уведомления (Канада);
  - c) заявку на реализацию или уведомление о реализации проекта (Австрия, Венгрия, Германия, Кыргызстан, Нидерланды, Норвегия, Польша, Словения, Финляндия, Чешская Республика);
  - d) описание проекта или документацию по проекту (Болгария, Латвия, Польша, Румыния, Словения, Соединенное Королевство, Хорватия, Швейцария);
  - e) процедурную информацию, включая порядок представления замечаний (Нидерланды);
  - f) аналитический доклад (Канада);
  - g) доклад с определением круга охватываемых проблемных вопросов (Канада, Литва, Эстония);
  - h) предварительную экологическую оценку (Венгрия);
  - i) документацию по ОВОС, подготовленную разработчиком проекта (Австрия; Болгария; Германия; Венгрия; Канада; Кыргызстан, при необходимости; Латвия; Литва; Нидерланды; Норвегия; Словения; Соединенное Королевство; Украина; Финляндия, возможно; Чешская Республика; Швейцария; Эстония);
  - j) описание (с переводом) потенциального трансграничного воздействия (Болгария, Венгрия, Германия, Польша, Соединенное Королевство, Финляндия);
  - k) резюме нетехнического характера (с переводом) (Венгрия, Германия, Кыргызстан, Литва, Нидерланды, Польша);

- l) дополнительные исследования (Германия);
- m) другие материалы для обсуждения общественностью (Латвия);
- n) заключение по результатам процедуры по установлению фактов (Чешская Республика);
- o) обзор документации по ОВОС или результаты государственной экологической экспертизы, подготовленные властями или экспертами (Австрия, Канада, Словения, Украина, Финляндия, Чешская Республика);
- p) решение (частично) по заявке или разрешение (Австрия, Венгрия, Германия, Канада, Польша);
- q) решение по апелляциям и т.д. (Венгрия);
- r) отчеты по проверкам (Канада);
- s) другие документы (Канада).

19. Кроме того, Молдова, Франция и Швеция сообщили, что этот вопрос относится к компетенции затрагиваемой Стороны, а Германия, Дания, Италия, Канада и Словакия указали, что вся имеющаяся внутри страны информация также предоставляется затрагиваемой Стороне и ее общественности.

*Вопрос 25. Иницилируете ли вы открытые слушания для затрагиваемой общественности, на каком этапе и где: на территории затрагиваемой Стороны или в вашей стране, или в виде совместных слушаний? Если общественные слушания организуются в вашей стране как в стране происхождения, могут ли общественность, представители государственных органов власти, организаций или иные отдельные лица приехать в вашу страну для участия?*

20. Респонденты представили информацию об открытых слушаниях для затрагиваемой общественности, хотя Кипр сообщил об отсутствии обязательства организовывать такие слушания, Финляндия отметила, что слушания не являются обязательными во всех случаях, а Италия - что открытые слушания не предусмотрены в законодательстве, однако могут организовываться на основе двусторонних соглашений. В Германии, Словакии и на Украине проведение открытых слушаний является законодательным требованием. Что

касается Австрии, то открытые слушания могут проводиться в затрагиваемой Стороне, в Стороне происхождения или в виде совместных слушаний.

21. Открытые слушания могут проводиться в затрагиваемой Стороне:

- a) в зависимости от типа проекта, потребности в переводе и численности затрагиваемого населения в затрагиваемой Стороне (Австрия);
- b) по согласованию между соответствующими Сторонами на индивидуальной основе или как это определено в двусторонних соглашениях (Болгария);
- c) по соглашению между заинтересованными Сторонами и разработчиком проекта (Швейцария) в одной из Сторон (Финляндия);
- d) по согласованию с затрагиваемой Стороной в соответствии с национальным законодательством (Хорватия);
- e) организуются затрагиваемой Стороной (Литва, Эстония) на основании двустороннего соглашения (Венгрия);
- f) организуются компетентным органом (Норвегия);
- g) решения принимаются исходя из конкретных обстоятельств (Словакия).

22. Кыргызстан и Латвия отметили, что открытые слушания, как правило, проводятся в затрагиваемой Стороне; Румыния указала, что она бы желала принять участие в таких слушаниях. Вместе с тем Венгрия, Литва, Молдова, Нидерланды, Польша, Чешская Республика и Швеция не будут организовывать в качестве Стороны происхождения открытые слушания в затрагиваемой Стороне, поскольку это входит в обязанности затрагиваемой Стороны. Однако Швеция организовала такие слушания в другой Стороне. Германия сообщила, что такая возможность имеется в случае наличия весьма тесных связей между соответствующими Сторонами.

23. Болгария сообщила, что совместные слушания могут проводиться в отношении совместной ОВОС, Дания указала, что открытые слушания инициируются совместно в одной из Сторон, а Швейцария - что совместные слушания как правило проводятся в Стороне происхождения, тогда как Соединенное Королевство отметило, что проведение совместных слушаний не предусматривается. Открытые слушания могут проводиться в Австрии как в Стороне происхождения при необходимости и в сотрудничестве с

затрагиваемой Стороной. Ряд респондентов сообщили, что представители общественности затрагиваемой Стороны, государственных органов, организаций и другие лица могут приехать в их страну как в Сторону происхождения, если в ней проводятся открытые слушания (Болгария, Германия, Дания, Кыргызстан, Молдова, Нидерланды, Польша, Румыния, Словакия, Соединенное Королевство, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария и Швеция), в рамках обычного порядка въезда (Канада) или бесплатно для представителей разработчика проекта или соответствующих ведомств Стороны происхождения (Венгрия).

## **В. Вопросы к затрагиваемой Стороне**

*Вопрос 26. Опишите процедуры и, по мере возможности, законодательство, которые бы вы применили для определения значения слов "...разумные сроки до принятия окончательного решения...", в качестве временных рамок для представления замечаний (статья 4.2).*

24. В своем качестве затрагиваемой Стороны респонденты сообщили, каким образом они определяют значение слов "в разумные сроки до принятия окончательного решения". В некоторых странах требуется соблюдение сроков, установленных Стороной происхождения (Польша, Румыния, Соединенное Королевство и Швейцария), при этом Австрия, Германия и Швеция ссылаются на законодательство страны происхождения. В Румынии и Соединенном Королевстве требуется продление этого срока при наличии достаточного времени. В Австрии после представления замечаний по-прежнему должно иметься достаточно времени для проведения консультаций, при этом сроки зависят от типа проекта, сложности его воздействий и политической важности. Болгария сообщила, что сроки определяются в каждом отдельном случае или на основе двустороннего соглашения. В Армении, Словении и Эстонии соответствующие Стороны совместно договариваются о временных рамках, тогда как в Хорватии ими является любой период, согласованный со Стороной происхождения. Азербайджан отметил, что в нем используется субрегиональное руководство (для Прикаспийских стран). Чешская Республика, хотя указала на наличие сроков, устанавливаемых Стороной происхождения, отметила, что установлен 15-дневный срок для представления замечаний по опубликованной информации и 30-дневный срок после публикации для представления ответов Стороне происхождения. Дания сослалась на свое законодательство и отметила, что временные рамки, как правило, являются такими же, что и для внутренних замечаний. Финляндия предполагает, что Сторона происхождения предоставит разумные временные рамки. Нидерланды и Норвегия указали только, что временные рамки являются такими же, как и в случае, если бы они были Стороной происхождения (см. вопрос 23). Казахстан указал на сроки проведения государственной экологической экспертизы, которые

определены в его законодательстве. Законодательство Словакии предусматривает восьминедельный срок, однако период для представления замечаний может быть сокращен в соответствии с обоснованными требованиями Стороны происхождения. И, наконец, на Кипре этот период может составлять до 30 дней, в Молдове он составляет 30 дней, в Венгрии - не менее 30 дней и в Кыргызстане - не более трех месяцев.

*Вопрос 27. Кто отвечает за организацию участия общественности затрагиваемой Стороны? Организуется ли обычно участие общественности согласно законодательству вашей страны, выступающей в роли затрагиваемой Стороны, или согласно законодательству Стороны происхождения, или в соответствии со специальными процедурами, или на основе двусторонних/многосторонних соглашений?*

25. Респонденты организовывали участие общественности в их стране в качестве затрагиваемой Стороны в соответствии с: их законодательством (Армения; Болгария; бывшая югославская Республика Македония; Венгрия; Дания; Казахстан; Литва; Польша; Румыния; Словения; Соединенное Королевство; Франция; Хорватия; Чешская Республика; Швейцария, однако в рамках срока, устанавливаемого Стороной происхождения; и Эстония); законодательством Стороны происхождения (Австрия; Германия, обычно; Нидерланды; Чешская Республика, также; Эстония), а также двусторонними и многосторонними соглашениями (Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Латвия, Литва, Нидерланды, Финляндия, Эстония); или в рамках отдельных договоренностей (Италия, Латвия, Норвегия, Румыния, Финляндия, Швеция). Если в Казахстане участие общественности организуется местными властями, то в Словении и Чешской Республике организаторами является министерство окружающей среды, в Германии - компетентный орган по данному типу проекта, Кыргызстане - соответствующие природоохранные органы, а Молдове и Словакии - местные органы власти совместно с министерством. Дания отметила участие Стороны происхождения.

## **II. СТАТЬЯ 5: КОНСУЛЬТАЦИИ**

### **A. Вопросы к Стороне происхождения**

*Вопрос 28. На каком этапе процедуры ОВОС обычно организуются консультации в соответствии со статьей 5? Опишите процедуры и, по мере возможности, законодательство, которое вы применили бы для уточнения термина "без необоснованного промедления" при определении сроков начала проведения консультаций. Устанавливаете ли вы заранее временные рамки*

*продолжительности консультаций? Как вы принимаете решение не проводить консультации в случае, когда представляется, что необходимости в них нет?*

26. Многие респонденты неверно поняли этот вопрос. Тем не менее другие указали этап или этапы процедуры ОВОС, на которых проходят консультации:

- a) незамедлительно после направления уведомления (Италия);
- b) в процессе определения круга охватываемых проблем (Румыния; Швейцария, предпочтительно);
- c) в ходе подготовки документации по ОВОС (Болгария, Латвия, Хорватия);
- d) после подготовки документации по ОВОС (Венгрия, Испания, Кыргызстан, Нидерланды, Польша, Румыния, Соединенное Королевство, Швеция);
- e) в течение 20 дней после получения документации по ОВОС (Чешская Республика);
- f) после оценки документации по ОВОС (Австрия, Болгария);
- g) после направления заключения экологической экспертизы (Кыргызстан);
- h) по запросу затрагиваемой Стороны (Эстония).

27. Германия и Польша сообщили, что консультации являются более эффективными, если проводятся после представления затрагиваемой Стороной замечаний по документации по ОВОС. Вместе с тем, консультации могут проводиться на любом этапе в Германии и Словакии. В Австрии, Литве, Румынии, Словении, Чешской Республике и Эстонии период проведения консультаций устанавливается заранее, а в Хорватии - нет. Финляндия устанавливает временные рамки при направлении документации по ОВОС на основании своего законодательства. Кыргызстан сообщил, что максимальный период составляет три месяца. Такие консультации должны во всех случаях организовываться в Венгрии, а Хорватия сообщила, что при отсутствии вероятности воздействия в проведении консультаций нет необходимости.



*Вопрос 29. На каком уровне вы проводите консультации: государственном, региональном или местном? Кто обычно участвует в консультациях? Опишите обязанности участвующих органов власти. Каким образом вы обычно общаетесь в ходе консультаций: например, путем проведения совещаний, обмена письменными сообщениями?*

28. В тех случаях, когда страны являлись Сторонами происхождения, консультации в них проводились на различных уровнях:

- a) на национальном или федеральном уровне (Болгария; Венгрия; Германия; Испания; Канада; Кыргызстан; Кипр; Литва; Лихтенштейн; Румыния; Словакия; Хорватия; Чешская Республика; Швейцария, возможно; Эстония);
- b) на региональном, а также в надлежащих случаях на районном или местном уровне (Болгария, Германия, Канада, Кыргызстан, Швейцария);
- c) на уровне экспертов с участием соответствующих органов власти при наличии нерешенных проблем (Дания, Нидерланды);
- d) на уровне, соответствующем типу проекта (Италия, Латвия, Польша, Соединенное Королевство, Франция).

29. Были названы различные участники:

- a) национальные или федеральные органы (Болгария; Венгрия; Германия; Испания; Канада; Кыргызстан; Лихтенштейн; Молдова; Румыния; Словакия; Словения; Соединенное Королевство; Хорватия; Швейцария, возможно; Эстония);
- b) региональные, районные или местные власти (Болгария, Германия, Канада, Кыргызстан, Молдова, Словения, Соединенное Королевство, Швейцария);
- c) компетентные органы (Германия, Дания, Словакия, Словения);
- d) представители коренных народов (Канада);
- e) эксперты (Дания, Канада, Соединенное Королевство, Швейцария);
- f) разработчик проекта (Канада, Румыния, Словакия, Швейцария);

g) (заинтересованная) общественность или ее представители (Болгария, Италия, Молдова, Соединенное Королевство, Хорватия);

h) другие участники (Хорватия);

i) все заинтересованные субъекты (Кипр).

30. В ходе таких консультаций природоохранные органы представляют информацию или поясняют требования (Болгария) или обеспечивают координацию и организацию консультаций (Румыния). Консультации проводились путем:

a) обмена письменными сообщениями (Болгария, Германия, Дания, Испания, Литва, Нидерланды, Румыния, Словения, Соединенное Королевство, Финляндия, Чешская Республика, Швейцария);

b) по телефону (Дания, Кыргызстан, Соединенное Королевство);

c) организации совещаний с заинтересованными Сторонами (Болгария, Германия, Дания, Литва, Нидерланды, Словения, Чешская Республика, Швейцария);

d) по Интернету (Кыргызстан, Словения, Швейцария).

## **В. Вопросы к затрагиваемой Стороне**

*Вопрос 30. На каком уровне обычно проводятся консультации: государственном, региональном, местном? Кто обычно участвует в консультациях? Каким образом вы обычно общаетесь в ходе консультаций: например, путем проведения совещаний, обмена письменными сообщениями? Как вы определяете, существует ли необходимость в проведении консультаций?*

31. В тех случаях, когда страны выступают в роли затрагиваемой Стороны, консультации также проводятся на различных уровнях:

a) в зависимости от характера и потенциального воздействия планируемого вида деятельности (Болгария, Латвия, Франция), хотя часто на местном уровне (Франция);

b) по каждому отдельному случаю (Казахстан, Молдова);

c) на всех уровнях (Хорватия);

d) в первую очередь на уровне экспертов (Дания, Нидерланды);

e) на национальном уровне (бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Кипр, Польша, Румыния, Словакия, Чешская Республика, Эстония) при наличии нерешенных проблем (Дания, также с проведением консультаций на местном уровне; Нидерланды);

f) на федеральном уровне и уровне земель (Германия);

g) на региональном уровне (Венгрия, Польша).

32. Участники включали разработчиков проекта (Австрия) и компетентный орган Стороны происхождения (Австрия, Нидерланды), а также представителей затрагиваемой Стороны:

a) контактный пункт или министерство окружающей среды (Австрия; Дания; Нидерланды; Норвегия; Польша; Словакия; Соединенное Королевство; Швейцария, возможно; Эстония);

b) компетентные органы (Болгария, Венгрия, Германия, Латвия, Лихтенштейн, Словения, Швейцария);

c) соответствующие местные и национальные органы (Болгария, Венгрия, Германия, Дания, Нидерланды, Норвегия, Польша, Румыния, Словения, Соединенное Королевство, Хорватия, Швейцария, Эстония);

d) экспертов (Дания, Польша, Швейцария);

e) общественности (Болгария);

f) НПО (Болгария, Соединенное Королевство);

g) других участников (Хорватия);

h) любых заинтересованных субъектов (Кипр).

33. Общение осуществлялось следующими средствами:

- a) в письменной форме (Болгария; Венгрия; Германия; Дания; Испания; Италия; Латвия; Нидерланды; Норвегия; Румыния; Соединенное Королевство, обычно; Хорватия; Чешская Республика; Швейцария);
- b) на совещаниях (Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Дания, Латвия, Нидерланды, Польша, Румыния, Хорватия, Швейцария);
- c) другими способами, например по телефону, факсу или электронной почте (Дания, Латвия, Швейцария);
- d) по согласованию с соответствующими Сторонами (Словения).

34. Германия, Норвегия, Польша, Румыния и Финляндия при необходимости консультаций направили бы письменные сообщения.

### **III. СТАТЬЯ 6: ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ**

#### **A. Вопросы к Стороне происхождения**

*Вопрос 31. Что принимается за "окончательное решение", на основе которого санкционируется или осуществляется планируемая деятельность (статья 2.3). Обязательно ли такое решение в отношении всех проектов, перечисленных в добавлении I?*

35. Респонденты представили следующие описания "окончательного решения":
- a) решение по сводной процедуре согласования, за исключением федеральных дорог и скоростных железных дорог, для которых необходимы два решения (Австрия);
  - b) решение полной государственной экспертизы (Азербайджан, Украина) в зависимости от позитивного решения по результатам государственной экологической экспертизы (Молдова);
  - c) как правило, "виза на проектирование" выдается главным архитектором муниципального образования (Болгария);
  - d) решение о приемлемости планируемой деятельности с точки зрения ее экологического воздействия (Хорватия) и полученные мнения (бывшая югославская Республика Македония);

- e) окончательное решение, принятое ответственными планирующими органами после оценки документации по ОВОС и подготовки мнения по экологической оценке (Кипр);
- f) решение по предложению, в зависимости от экспертизы воздействия на окружающую среду (Словения), как правило, с условиями, определенными в заключении экспертизы (Чешская Республика);
- g) решение о предоставлении (или отказе в предоставлении) разрешения (Дания, Германия, Финляндия, Швеция); согласие на разработку (Германия, Латвия, Франция, Эстония) или санкционирование (Швейцария). Решение по ОВОС может приниматься отдельно в Швеции;
- h) решение природоохранного органа на основе документации по ОВОС и замечаний затрагиваемой Стороны (Кыргызстан);
- i) решение о возможности осуществления планируемой деятельности на данном участке с учетом ее характера и воздействия на окружающую среду (Литва);
- j) решение об экологических условиях для согласия (Польша);
- k) решение об экологическом разрешении или согласии, предварительное условие для разрешения на строительство (Венгрия, Румыния, Словения);
- l) решение, разрешающее принятие других юридических решений, юридически обязывающих планов (территориально-пространственные, землепользования, региональные), прокладка маршрута дорог и т.д. (Нидерланды).

36. В Норвегии окончательным решением является решение, принятое в соответствии с процедурой, предусмотренной в законе о планировании и строительстве или других секторальных законах; когда проект подпадает под действие двух или более законов, решение принимается в соответствии с каждым из них и "окончательное" решение может быть различным. Казахстан сообщил, что необходимым предварительным условием для решения является позитивное заключение государственной экологической экспертизы. Все проекты, перечисленные в добавлении I, требуют принятия такого решения в большинстве Сторон (Азербайджан; Австрия; Венгрия; Германия; Дания; Испания; Казахстан; Кыргызстан; Литва; Лихтенштейн; Молдова; Нидерланды; Норвегия; Польша; Румыния; Словения; Украина; Финляндия; Франция; Хорватия, за

исключением вырубki лесов на крупных площадях; Швейцария; Эстония). Для большинства из перечисленных проектов такое решение требуется в Швеции.

*Вопрос 32. Как в вашей стране процедура ОВОС (включая ее результаты), вне зависимости от того, трансграничная она или нет, влияет на процесс принятия решения относительно планируемой деятельности (статья 6.1)?*

37. Болгария, Венгрия и Румыния сообщили, что решение или согласие по ОВОС требуется для получения разрешения на осуществление проектов, а в Азербайджане, Армении и Казахстане необходимо позитивное заключение экспертизы документации по ОВОС. Решение учитывает, принимает во внимание или опирается на данные ОВОС в большинстве Сторон (Австрия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Нидерланды, Норвегия, Польша, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония). Государственная оценка состояния окружающей среды является компонентом комплексной государственной экологической экспертизы на Украине. Стороны, в частности, отметили важность следующих элементов:

а) результатов консультаций, включая замечания общественности (Австрия, бывшая югославская Республика Македония, Италия, Латвия, Литва, Нидерланды, Норвегия, Польша, Соединенное Королевство, Эстония);

б) результатов трансграничных консультаций (Германия, Латвия, Нидерланды, Польша, Франция, Чешская Республика);

с) изучения альтернатив (Нидерланды).

38. В Соединенном Королевстве решение об отказе в выдаче разрешения на строительство может быть принято без ссылки на документацию по ОВОС. Норвегия отметила, что ОВОС помогает в выявлении предпочтительных альтернатив и мер по снижению воздействия, однако она не является эффективным инструментом в принятии решения о целесообразности осуществления того или иного проекта. Германия также отметила важность мер по смягчению воздействия. В Лихтенштейне она не оказывает никакого влияния.

*Вопрос 33. Учитываются ли замечания органов власти и общественности затрагиваемой Стороны, а также результаты консультаций в той же мере, в какой учитываются замечания органов власти и общественности вашей страны (статья 6.1)?*

39. В большинстве Сторон замечания органов власти и общественности затрагиваемой Стороны и результаты консультаций учитываются так же, как и замечания органов власти и общественности в их стране как Стороне происхождения (Австрия, Венгрия, Германия, Дания, Испания, Италия, Кипр, Кыргызстан, Литва, Нидерланды, Норвегия, Польша, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Франция, Чешская Республика, Хорватия, Швеция, Эстония). Канада отметила, что они учитываются таким же образом. Болгария, Казахстан, Латвия и Молдова не указали конкретно, учитываются ли они таким же образом. Резюме внутренних и трансграничных замечаний включается в заявку на разрешение в Финляндии для учета разрешающим органом при принятии решения.

*Вопрос 34. Как обычно выполняется требование о сообщении окончательного решения затрагиваемой Стороне? Содержит ли окончательное решение причины и соображения, на основании которых оно принято (статья 6.2)?*

40. Большинство Сторон (Австрия, Венгрия, Германия, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Молдова, Норвегия, Польша, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония) представляют окончательное решение затрагиваемой Стороне. При этом Германия отметила, что по возможности представляется перевод, а Швеция - что перевод представляется в случае необходимости. Венгрия, Латвия и Украина указали вовлеченные в этот процесс органы. Большинство Сторон (Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Дания, Италия, Кипр, Кыргызстан, Латвия, Литва, Нидерланды, Норвегия, Польша, Румыния, Словения, Соединенное Королевство, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Швейцария, Эстония) также отметили, что окончательное решение включает причины и соображения, на основе которых оно было принято.

*Вопрос 35. Если до начала осуществления деятельности становится известной дополнительная информация (пункт 3 статьи 6), как вы консультируетесь по этому вопросу с затрагиваемой Стороной? Может ли решение, при необходимости, быть пересмотрено?*

41. Если дополнительная информация становится известной до начала деятельности, ряд Сторон проинформируют или проконсультируются с затрагиваемой Стороной (Германия;

Кипр; Кыргызстан; Нидерланды; Норвегия, в случае важности для замечаний, представленных затрагиваемой Стороной; Румыния; Чешская Республика; Эстония), или решение или экологическое разрешение может быть пересмотрено (Венгрия, Германия, Кыргызстан, Молдова, Нидерланды, Румыния, Словения, Соединенное Королевство, Финляндия, Хорватия, Эстония).

#### IV. СТАТЬЯ 7: ПОСЛЕПРОЕКТНЫЙ АНАЛИЗ

*Вопрос 36. Как вы определяете, следует ли вам обращаться с просьбой о проведении послепроектного анализа (статья 7.1)?*

42. Некоторые респонденты ответили, что послепроектный анализ должен проводиться во всех случаях: Австрия, Болгария, Словакия, Нидерланды (хотя на практике не является обязательным) и Хорватия. В других странах послепроектный анализ проводится:

a) как правило, и в соответствии с двусторонними соглашениями, в консультации с затрагиваемой Стороной;

b) в зависимости от ожидаемого значительного воздействия на окружающую среду (Румыния, Эстония);

c) в зависимости от типа деятельности (Соединенное Королевство, Франция) и используемой технологии (Румыния);

d) определяется на индивидуальной основе (Казахстан, Молдова);

e) в зависимости от расстояния до границы (Румыния);

f) в зависимости от решения компетентного органа (Германия, Норвегия, Швейцария), возможно, в консультации с затрагиваемой Стороной (Венгрия); и

g) в соответствии с решением (внутренней) процедуры ОВОС (Азербайджан, Испания, Латвия, Литва, Чешская Республика).

43. Италия принимает решение о проведении такого анализа при наличии просьбы затрагиваемой Стороны. В Словении такой анализ проводится до начала деятельности и является предварительным условием для получения эксплуатационного разрешения.



*Вопрос 37. В случае если в результате послепроектного анализа выясняется, что конкретная деятельность оказывает значительное вредное трансграничное воздействие, как вы информируете об этом другую Сторону и консультируетесь о мерах, необходимых для уменьшения или устранения воздействия в соответствии с пунктом 2 статьи 7?*

44. Ряд респондентов подтвердили, что в подобной ситуации они бы обменялись информацией с заинтересованными Сторонами (Кипр, Латвия, Нидерланды, Польша, Румыния, Франция, Чешская Республика, Эстония) через координационные центры (Соединенное Королевство, Хорватия). Респонденты также сообщили, что провели бы дополнительные консультации по необходимым мерам сокращения или устранения воздействия (Италия, Латвия, Нидерланды, Польша, Румыния, Словения, Хорватия) в соответствии с двусторонним договором (Эстония). Другие респонденты отметили, что механизмы в данном случае были бы определены исходя из конкретных обстоятельств (Венгрия, Канада, Латвия, Литва).

#### **V. СТАТЬЯ 8: ДВУСТОРОННИЕ И МНОГОСТОРОННИЕ СОГЛАШЕНИЯ**

*Вопрос 38. Имеются ли у вас двусторонние или многосторонние соглашения, заключенные на основе Конвенции об ОВОС (статья 8, приложение VI)? Если имеются, то перечислите их. Кратко опишите характер этих соглашений. В какой степени эти соглашения основаны на добавлении VI и какие вопросы они охватывают? Пожалуйста, приложите, предпочтительно на английском, французском или русском языках.*

45. Респонденты назвали следующие общие соглашения, опирающиеся на Конвенцию или относящиеся к ней, помимо многочисленных соглашений по конкретным проектам:

- a) Соглашение о сотрудничестве в целях охраны и устойчивого использования вод испано-португальских гидрографических бассейнов (Альбуфейрская конвенция, 1998 год);
- b) Соглашение между Австрией и Словакией (2004 год);
- c) Соглашение между Эстонией и Финляндией (2002 год);
- d) Соглашение между Эстонией и Латвией (1997 год);

e) Руководящие принципы Германо-французско-швейцарской правительственной комиссии по верхнему течению Рейна (2005 год, заменяющие "Трехсторонние рекомендации" 1996 года);

f) Рекомендации Германо-люксембургско-французской комиссии ("Рекомендации "Саар-Лор-Люкс", 1996 год");

g) Совместная декларация между Германией и Нидерландами (вступила в силу в 2005 году);

h) Соглашение между Германией и Польшей (2006 год, однако пока еще не вступило в силу; см. также предыдущее соглашение о сотрудничестве в области охраны окружающей среды);

i) Соглашение между Литвой и Польшей (2004 год);

j) (возможно, проект) неофициальное трехстороннее руководство между Австрией, Лихтенштейном и Швейцарией, возможно, будет расширено для охвата других стран.

46. Были также подготовлены следующие соглашения:

a) между Австрией и Чешской Республикой;

b) между Чешской Республикой и Германией (см. также предыдущее соглашение о сотрудничестве в области охраны окружающей среды);

c) между Чешской Республикой и Польшей;

d) между Чешской Республикой и Словакией;

e) между Фландрией (Бельгия) и Нидерландами;

f) между Венгрией и Словакией;

g) между Польшей и Словакией;

h) между странами Юго-Восточной Европы.

47. Кроме того, по имеющимся данным, планировалось заключение соглашения между Австрией, Германией, Лихтенштейном и Швейцарией, а также возможное подписание совместной декларации между Данией и Германией.

48. Наряду с этим Дания проводит ежегодные совещания с Германией и Швецией в целях обсуждения трансграничной ОСОС по проектам определенных типов.

*Вопрос 39. Установлен ли у вас дополнительный пункт связи по вопросам двусторонних или многосторонних соглашений?*

49. В большинстве Сторон не было создано таких дополнительных пунктов связи (Австрия, Азербайджан, Болгария, Венгрия, Германия, Дания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Молдова, Норвегия, Румыния, Словакия, Словения, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония). Вместе с тем такие пункты связи созданы в Армении, Нидерландах и Польше. Германия планирует создать пункт связи после подписания соглашения с Польшей. Испания сообщила об учреждении комиссии по осуществлению вышеуказанной Альбубейрской конвенции. Никаких дополнительных пунктов связи не было создано в Соединенном Королевстве, однако были разработаны неофициальные рабочие соглашения и налажены контакты между соответствующими специалистами в Северной Ирландии (Соединенное Королевство) и коллегами в Ирландии.

## **VI. СТАТЬЯ 9: ПРОГРАММЫ ИССЛЕДОВАНИЙ**

*Вопрос 40. Имеется ли у вас информация о специальных исследованиях, проводимых в вашей стране, по вопросам, упомянутым в статье 9? Если да, представьте их краткое описание.*

50. Была представлена информация о следующих перечисленных ниже исследованиях, полные названия которых указаны в заполненных вопросниках:

- a) практические результаты процедур ОВОС (Австрия);
- b) последствия разработки и производства углеводородов (Азербайджан);
- c) изменение климата и экологическая оценка; последующие меры; региональные рамки экологических последствий; значение (Канада);
- d) совершенствование ОВОС (Хорватия);

- e) последствия строительства шельфовых ветряных ферм (Дания);
- f) обзор практики ОВОС (Эстония);
- g) сотрудничество с Польшей в области проведения трансграничной ОВОС; оценка федерального законодательства по ОВОС (Германия);
- h) сравнительный анализ процедур национальной и трансграничной ОВОС (Венгрия);
- i) воздействие ветряных ферм на популяции птиц; руководящие принципы в области здравоохранения в ОВОС; альтернативы дорожного строительства (Норвегия);
- j) информационная система по процедуре ОВОС (Словакия);
- k) значение определения круга охватываемых вопросов для эффективности ОВОС (Соединенное Королевство);
- l) исследование и руководство по оценке косвенных и кумулятивных воздействий и сочетания воздействий; стратегия научных исследований в области ОВОС и стратегической экологической оценки (СЭО) в Европейском союзе; взаимосвязь между Директивами по ОВОС и СЭО (2001/42/ЕС), руководство по скринингу; руководство по определению круга охватываемых вопросов; анализ контрольного перечня; взаимосвязь между Директивами по комплексному предотвращению и ограничению загрязнения (96/61/ЕС), ОВОС и Севесо (96/82/ЕС и 2003/105/ЕС) и постановлением Европейского совета о добровольном участии организаций в международной системе экологического менеджмента и аудита (1836/93); оценки эффективности осуществления процесса ОВОС; затраты и выгоды, связанные с ОВОС и СЭО (Европейская комиссия).

-----